



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

VITORIA-GASTEIZKO ETXEBIZITZA ETA BIZITEGI-ERAIKINAK BIRGAITZEKO LAGUNTZEN DEIALDIA. 2024-2025 URTEAK.

CONVOCATORIA DE AYUDAS A LA REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS Y EDIFICIOS RESIDENCIALES EN LA CIUDAD DE VITORIA-GASTEIZ. AÑOS 2024-2025

III. ERANSKINA KOMUNITATEAREN OBRAREN DOKUMENTAZIO OROKORRA ANEXO III. DOCUMENTACIÓN GENERAL DE OBRA COMUNIDAD

1. BIRGAITU BEHAR DEN ERAIKUNTZA - EDIFICIO A REHABILITAR

KALEA /CALLE		ZBK../NUM.	ETXEBIZITZA KOPURUA NUMERO TOTAL DE VIVIENDAS
PK/CP	UDALERRIA/MUNICIPIO	LURRALDEA/TERRITORIO	
ERKIDEGOAREN AIZ-IFZ NIE-CIF COMUNIDAD	OBREN DESKRIBAPENA/DESCRIPCION OBRAS		

2. JABE-ERKIDEGOAREN ORDEZKARIA - REPRESENTANTE DE LA COMUNIDAD

IZENA EDO SOZIETATEAREN IZENA/NOMBRE O RAZÓN SOCIAL		NAN/AIZ/IFZ - DNI/NIE/CIF	
KALEA/CALLE	ZBK../NUM.	SOLAIRUA/PISO	ESKUA/MANO
PK/CP	UDALERRIA/MUNICIPIO	LURRALDEA/TERRITORIO	
TELEFONOA/TELEFONO	TELEFONOA/TELEFONO	POSTA ELEKTRONIKOA/CORREO ELECTRONICO	

3. ATXIKITATUTAKO DOKUMENTAZIOA - DOCUMENTACION QUE SE ADJUNTA

AGIRIA	DOCUMENTO
Jaberen erkidegoaren administrari ari denaren nortasun-agiriaren fotokopia.	Fotocopia del DNI de quien ejerce la Administración de la Comunidad.
Jaberen erkidegoaren IFZ ren (identifikazio fiskalerako zenbakia) fotokopia.	Fotocopia del NIF (Nº de identificación fiscal) de la Comunidad.
Lanak egiteko erabakia, lanen adjudikazioa eta partaidetza-kuotak egiaztatzen dituzten agiriak. Lanen aurrekontu orokorra 40.000 eurotik gorakoa bada (BEZa sartu gabe), gutxienez hiru eskaintzaren zenbatekoa jasoko da aktan. Aukeratutako eskaintza merkeena ez bada, erabakiaren zergatiak azaldu beharko dira.	Documentación acreditativa del acuerdo de realización de las obras, adjudicación de obras y cuotas de participación. En el caso de que el presupuesto global de la obra sea superior a 40.000€ (IVA excluido) es necesario anotar en el acta la cuantía de, al menos, tres propuestas. Si el presupuesto seleccionado no es el más económico, se deberán explicar los motivos de la decisión.
Obrak egiteko udal baimena.	Licencia Municipal de obras.
Teknikariak idatzitako proiektua, formatu digitalean (CD batean).	Proyecto redactado por personal técnico en formato digital (CD).
Partiden arabera banakaturako aurrekontua, neurriak, unitateko prezioak eta BEZ barne, gauzatzeko epea ere zehaztuta.	Presupuesto desglosado en el que conste cada partida con su medición, precio unitario e IVA, y donde se indique el plazo de ejecución de la obra.
Zerbitzuak alokatzeko kontratua edo obraren zuzendaritzako teknikarien (arkitektoa, aparejadore, etab.) ordainsarien aurrekontua.	Contrato de arrendamiento de servicios o presupuesto de honorarios del personal técnico de la dirección de obra (arquitecto/a, aparejador/a, etc.).
Birgaitu beharreko elementuen egungo argazkiak, koloretan eginak.	Fotografías en color del estado actual de los elementos a rehabilitar.
Eraikinen Ikuskaritza Teknikoaren txostena.	Informe de Inspección Técnica de Edificios.
NBE-CT-79 indarrean jarri aurretik egindako eraikinetan inguratzailearekin lotutako lanak egiten badira, indarrean dagoen Eraikuntzaren Kode Teknikoa betetzearen ziurtagiria. Jarduera integrala bada, energia-ziurtapena gutxienez maila batean hobetzearen ziurtagiria.	En obras de envolvente en edificios construidos antes de la NBC-CT-79, certificado de cumplimiento del Código Técnico de la Construcción vigente. Si la actuación es integral, además, certificado de mejora de la calificación energética en un nivel al menos.

DATU PERTSONALESN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA INFORMACION SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES	
Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala – Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK-CIF:P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Alava 945 161 616 – informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita. <i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, e acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Diru-laguntzei buruzko ordenantza. DBAOko 6.1.a) artikulua: interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira. <i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones Artículo 6.1.a) RGPD: El interesado dio su consentimiento para el tratamiento de sus dtos personales para uno o varios fines específicos.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei. <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak irungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita persona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, persona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>
Vitoria-Gasteizko Udalaren pribatutasun-politika <i>Política de Privacidad del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz</i>	www.vitoria-gasteiz.org/privatutasuna www.vitoria-gasteiz.org/privacidad

Vitoria-Gasteiz,ko.....ren.....a.

Vitoria-Gasteiz,dede

ESKATZAILEA / SOLICITANTE

Emate data / Fecha entrega

Alta data / Fecha alta
